學校簡介
School Profile

救恩書院
Kau Yan College
辦學宗旨

本校本著基督仁愛精神，提供全人教育，為學生建立積極、健康的學習環境，使學生在五育且體育得到均衡發展，從而服侍人群，關心社會，對國家民族作出貢獻。

我們相信：

◆ 學校須營造互相尊重的校園文化
我們相信「人」是上帝所造的，是尊貴的。學校裡所有人，不論年齡和崗位，都應受到尊重，只要大家都接受並內化這信念，就能培養學生有良好的態度和行為。

◆ 每個孩子都具有學習能力
我們相信所有孩子都是天生的學習者，無論孩子遇到甚麼困難，老師都會尋找原因，幫助他們克服。我們不放棄或歸咎於學生的背景因素，只會承擔起啟發學生潛能的責任。

◆ 所有成功都是努力的結果
我們堅信「努力」是會有成果的。我們告訴學生「一分耕耘，一分收穫」，努力能夠改變命運，努力可以彌補先天不足。老師在此信念下會發展出相應的教學策略和學習活動。

◆ 成功再生成為
成功和自信是相互促進的。當學生在學校嘗試過成功的滋味後，他們知道自己有成功的能力，便會願意迎接其他的挑戰。我們會運用「成功再生成為」的策略來建立學生的自信。
Mission Statement

Faith Hope Love
Mission Statement

We aim to provide students with an ideal learning environment with which to nurture talents and abilities, as well as to instill in every student the proper moral values based on sound Christian principles. We educate our students to become responsible citizens to serve humanity, our community and our mother country.

We believe:

◆ Our school must cultivate a culture of respect
  Man is created by God. All people, regardless of age or role, deserve respect and should be treated with dignity. The belief that all people should be treated with respect can promote positive attitudes and behaviours of our students if it is truly accepted and internalized by all.

◆ All children are innate learners
  We truly believe that all children are natural learners. Whenever a student encounters any difficulty, we will not give him/her up but try ascertaining the cause and help him/her fulfill his/her potential and overcome any difficulty.

◆ The success in all endeavors is the result of hard work and natural endowment
  We teach our students that effort does make a difference and can largely complement natural ability. We instruct our students that if they put in a great deal of effort together with sublime confidence, they will brilliantly succeed. We also develop policies and practices built on this belief.

◆ Success breeds success
  There is a reciprocal relationship between success and self-confidence. When students succeed in school, they learn that they are capable of making success and are willing in turn to take on additional challenges.
課程規劃
課程規劃

本校的課程規劃以建立學生學習技能、學識及身心靈教育為軸心，同時發展學生的多元化興趣與潛能，令學生裝備未來，發揮所長，立己立人。

<table>
<thead>
<tr>
<th>課程目標</th>
<th>初中</th>
<th>正規課程</th>
<th>高中</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.發展共通能力，建立良好的語文基礎、邏輯推理思維、溝通、組織、分析及批判思考等能力、培養對社會的觸覺</td>
<td>核心科目：</td>
<td>核心科目：</td>
<td>核心科目：</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>英國語文</td>
<td>英國語文</td>
<td>英國語文</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>中國語文</td>
<td>中國語文</td>
<td>中國語文</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>普通話</td>
<td>數學</td>
<td>數學 (核心及延伸單元)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>數學</td>
<td>通識教育科</td>
</tr>
<tr>
<td>2.建立堅固而廣闊的基礎學科知識</td>
<td>自然科學：</td>
<td>自然科學：</td>
<td>自然科學：</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>科學</td>
<td>生物</td>
<td>物理</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>化學</td>
<td>組合科學</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>人文學科：</td>
<td>人文學科：</td>
<td>人文學科：</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>歷史</td>
<td>歷史</td>
<td>歷史</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>中國歷史</td>
<td>中國歷史</td>
<td>中國歷史</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>地理</td>
<td>地理</td>
<td>地理</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>生活與社會</td>
<td></td>
<td>經濟</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>科技：</td>
<td>科技：</td>
<td>科技：</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>家政</td>
<td>企業、會計與財務論</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>設計與工藝</td>
<td>資訊及通訊科技</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>普通電腦</td>
<td>科技與生活</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3.推展全人教育，培育多元化的學習興趣，發展潛能</td>
<td>其他學習經歷：</td>
<td>其他學習經歷：</td>
<td>其他學習經歷：</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>倫理／宗教教育</td>
<td>倫理／宗教教育</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>視覺藝術</td>
<td>視覺藝術</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>音樂</td>
<td>藝術發展</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>體育課</td>
<td>體育課</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>生活教育</td>
<td>應用學習</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
With a view to implementing the New Senior Secondary System, we provide students with a well-balanced curriculum to facilitate the development of our students with regard to skills, knowledge, physical strength, psychological well-being and spiritual health. In addition to the implementation of the 334 system, we provide an array of opportunities and activities for the students to cultivate their interests and skills so that they can gain their competitive edge, realize their potential and become informed and responsible citizens with a sense of national and global identity.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Curriculum Goals</th>
<th>Formal Curriculum</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Curriculum Goals</strong></td>
<td><strong>Junior Secondary</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 1. To develop generic skills, language competence, logical thinking, communication skills, a high degree of organization, an analytical mind, critical thinking and social awareness | Core:  
- English Language  
- Chinese Language  
- Putonghua  
- Mathematics | Core:  
- English Language  
- Chinese Language  
- Mathematics  
(Core & Extended Modules)  
- Liberal Studies |
| 2. To acquire profound and comprehensive knowledge | Natural Science:  
- Science | Natural Science:  
- Biology  
- Physics  
- Chemistry  
- Combined Science |
| | Humanities:  
- History  
- Chinese History  
- Geography  
- Life and Society | Humanities:  
- History  
- Chinese History  
- Geography  
- Chinese Literature  
- Economics |
| | Technology:  
- Home Economics  
- Design & Technology  
- Computer Literacy | Technology:  
- Business, Accounting & Financial Studies  
- Information & Communication Technology  
- Technology and Living |
| 3. To promote holistic education; develop a wide range of interests and personal potential and specialties | Other Learning Experiences:  
- Ethics / Religious Education  
- Visual Arts  
- Music  
- Physical Education Lessons  
- Life Education | Other Learning Experiences:  
- Ethics / Religious Education  
- Visual Arts  
- Aesthetic Development  
- Physical Education Lessons  
- Applied Learning |
We aim to stimulate students’ minds and introduce students to a wide range of knowledge and learning experiences through an appreciation of the power of English Language. We have made great efforts to motivate students to interact with people and cultures effectively in English.

We seek to promote students’ love of reading and widen their horizons. The prime concerns of the school are to enhance English language teaching and learning through greater use of language arts and to cater for learner diversity. To enable students to use the language, we organize cultural exchange programmes, English Activity Days, English newspaper reading sessions, interschool English Drama and Debating competitions and workshops. Through a wide range of activities, we intend to help students develop cognition, independence, thinking skills and creativity.

To support and develop our students’ learning using English, our school collaborates with the English Language Learning Support Unit of the Education Bureau to have Language Across the Curriculum projects with Junior Science and Geography. The various teaching and learning materials are tailored for our students’ abilities and interests, consolidating and enhancing our students’ proficiency in English. We also received the Chief Executive’s Award of Teaching Excellence (Certificate of Merit) in 2009/2010.
學生支援
本校透過全校參與訓輔模式來營造一個健康關愛的環境，並與專業訓輔同工及家長組成合作伙伴，致力培育學生全人發展，建立良好行為、人際關係，正確的價值觀、態度；讓學生能自律、自愛及自信。

Student support
The whole-school approach to guidance and discipline has been initiated to help students develop self-discipline, self-respect, confidence, love for others, responsibility and their lifelong dream.
The school forges partnerships with guidance and discipline personnel, and parents to create a caring and healthy environment where students’ positive behavior, values, attitudes and interpersonal relationship can be nourished.
公民教育

公民意識的培育
學生透過參加與時事有關的活動，校園清潔比賽，義工及環保服務等多元化活動，學會關顧社群，履行公民責任。

推展國情教育，培養國民身份
我們透過不同活動加強學生認識中國國情，培養學生對國家的歸屬感，學校每年均安排學生到內地考察，讓有興趣的學生進深了解國家的發展。

進行課堂反思，建立正確觀念
在宗教倫理科課堂舉辦「生命教育講座」，讓學生反思不同社會議題，引導學生建立正確的價值觀。

Civic Education

Encouraging Civic Awareness
We aim to instill students with a sense of civic awareness and a caring attitude towards others through participating in programmes like current-affairs-related activities, Inter-Class Cleansing Competition, community volunteer schemes and services for environmental protection.

Promoting National Education and Nurturing National Identity
Through organizing various activities, our students are expected to broaden their understanding of the current situations of China and enhance their sense of belonging to our country. Every year, we organize inland trips for interested students in order to deepen their knowledge about the recent development of China.

Encouraging Reflection and Cultivating Correct Values
Our school holds ‘Life Education Talks’ in Ethics and Religious Studies lessons, during which students can reflect on various social issues and establish correct values.
社會服務
Community Service
Community Service

◆ Eye on the Society and Caring for the Community
We offer our students opportunities of community service because we strongly believe that the experience can nurture their respect towards others and care for people from different social strata. This helps them to resist the prevalent self-centred culture of our current society.

◆ Preparation for being life-long Volunteer Workers
Every year, our students serve the elderly in the community of Tai Po or other districts in Hong Kong. They personally learn the spirit of ‘Giving is better than Taking’. It is hoped that this can be an inviting experience for some students to be life-long volunteer workers.
Life Planning
Self-understanding and Planning for Future

♦ Career Planning:
Our school has integrated the curriculum of career planning into different activities like assemblies, class teacher periods, OLE Days (Other Learning Experience Days), etc. Our students are expected to learn to set targets for their lives and prepare themselves better for future challenges.

♦ Self-understanding:
Our S3 and S5 students are given the opportunity to take career aptitude tests. This enables them to understand their own interests and talents and make better career decisions.

♦ Career information:
Our students can get up-to-date career and education information through a wide range of channels like publications, talks and visits arranged by the school.

♦ Understanding the authentic workplace:
Our school joins the “School-Company Partnership” programme every year. The Company Ambassadors from various commercial organizations will inform our students about the expectations of the real workplace. This helps our students prepare for their future career better and earlier.
靈命培育
Spiritual Growth
霧命培育
◆認識真理，豐盛人生
我們著重學生靈性的培育，使他們對宗教 和道德問題作出理性 和明智的判斷。學校的宗教活動，如基督徒團契、禱會、福音週、信仰栽培班、禱 禱會、獻唱詩歌等，幫助學生認識真理，建立正確的價值觀；使他們有信心、能力去面對各種挑戰；並學會關心身邊的親人、朋友和鄰舍。

Spiritual Growth
◆Understanding the Truth and Pursuing a Meaningful Life
Our school aims to enhance students’ spiritual development. Through Christian fellowships, retreats, Gospel Days, Bible study groups, prayer meetings, hymns singing etc., we foster our students’ spiritual growth and inculcate every student with the proper moral values based on sound Christian principles, so that they can face challenges large and small, and care for their family members, friends and neighbours.
Arts Education

Arts education contributes significantly to students’ aesthetic development. To nurture students' creativity and flexibility, our school provides students with a balanced arts curriculum and diversified arts learning experiences. In addition to Music and Visual Arts, which exist in the current arts curriculum, other art forms such as Drama, Media Arts and Dance are included to broaden our students' learning experience within the arts.

Our school develops an integrated learning approach in the arts, so that students can acquire a holistic and deeper understanding across the arts and other subjects. We adopt a student-centered approach, which our students can construct and apply their knowledge and skills in authentic contexts, to widen students' arts learning experiences through life-wide learning activities and to foster learning-to-learn skills and life-long learning attitudes in arts. We received the Bronze Award for Arts Education, School Division, in 2009, with the recognition given by the Hong Kong Arts Development Council. Our Visual Arts Panel Chairperson was awarded Chief Executive's Award for Teaching Excellence in Arts Education Key Learning Area in 2012.
Physical Development
Physical Development

◆ Adopting an Active and Healthy lifestyle
Throughout the whole secondary education, our students can experience a vast array of sports activities. We expect our students to develop at least one interested sport so that they can adopt a life-long healthy lifestyle.

◆ Broadening Horizons in Sports
Other than the regular lessons, we invite some sports associations and outstanding sportspeople to do demonstrations and give talks to the students. We also encourage students to participate in outside sports contests and appreciate some grand sports events. They learn concretely about the social significance and contribution of sports.
Networking
Networking
Linking Together and Rearing Youngsters

◆ The Home/School Co-operation Committee and the Parent-Teacher Association (PTA) meet regularly. The PTA seeks to support the development of the school, understand the needs of both students and parents, and arrange a wide variety of activities, for instance, workshops and parents’ nights. These will let parents know the challenges faced by their children and assist them to overcome difficulties.

◆ The PTA provides parents with all-round parental education. The PTA annually conducts some family courses, talks and workshops to enable parents to rear their children confidently. “Principal’s Classroom” offers parents another platform to share issues of parental interest. In regard to spiritual growth, “Kau Yan Group” fulfills its function. To facilitate better communication between parents and teachers, the PTA frequently holds a number of activities such as Photography Class, Dance Class, Computer Class, picnicking, Teacher’s Day, etc. Our school has a conviction that good communication and close liaison between parents and the school promote healthy growth of our students’ significance and contribution of sports.
Networking
Building a Society and Staying with the Alma Mater

The Kau Yan College Alumni Association aims at fostering better communication among the alumni who come from various backgrounds and careers and to make contributions to their alma mater. The Association often holds or participate in various activities, such as, Home-coming Day, Christmas Ball, Oxfam Trail Walker, etc., and regularly publishes a publication called "Konnected" to allow the alumni to keep in touch with each other and their alma mater, and offer unstinting support to their alma mater.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Category</th>
<th>Award / Achievement</th>
<th>Organization</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>教學 Teaching</td>
<td>2009-2010 教育局卓越教學獎&lt;br&gt;英國語文教育學習領域《嘉獎狀：龍家偉老師》&lt;br&gt;2009-2010 Chief Executive’s Award for Teaching Excellence&lt;br&gt;《Certificate of Merit: Ms Lam Ka Wai》</td>
<td>教育局 Education Bureau</td>
</tr>
<tr>
<td>科學 Science</td>
<td>2013 RoboCup青少年機器人世界盃足球賽香港區《冠軍》&lt;br&gt;2013 RoboCup Junior Soccer Competition Hong Kong《Champion》</td>
<td>香港青少年機器人世界盃協會 Hong Kong RoboCup Junior Association</td>
</tr>
<tr>
<td>戲劇 Drama</td>
<td>2013-14年香港戲劇節&lt;br&gt;《傑出演員獎》&lt;br&gt;《傑出舞台效果獎》&lt;br&gt;《傑出合作獎》&lt;br&gt;2013-14 Hong Kong School Drama Festival&lt;br&gt;《Award for Outstanding Performer》&lt;br&gt;《Award for Outstanding Stage Effect》&lt;br&gt;《Award for Outstanding Cooperation》&lt;br&gt;2009-10年香港戲劇節：英語戲劇&lt;br&gt;《傑出整體演出獎》&lt;br&gt;2009-10 Hong Kong School Drama Festival: English Drama《Commendable Overall Performance》</td>
<td>教育局 Education Bureau&lt;br&gt;香港藝術學院 Hong Kong Art School</td>
</tr>
<tr>
<td>體育 Sports</td>
<td>2013-14《競技運動》&lt;br&gt;2013-14《校際比賽》&lt;br&gt;2011-12《校際比賽》&lt;br&gt;2010-11《校際比賽》&lt;br&gt;Overall Champion&lt;br&gt;2013-14《Korfball Competition: Youth Champion》&lt;br&gt;2013-14《Best 10 Schools: Boys Team》&lt;br&gt;2011-12《Best 10 Schools: Girls Team》&lt;br&gt;2010-11《Table Tennis: Boys Team Champion》</td>
<td>香港學界體育聯會&lt;br&gt;大埔及北區中學分會 The Hong Kong Schools Sports Federation Tai Po and North District Secondary Schools Area Committee</td>
</tr>
<tr>
<td>音樂 Music</td>
<td>香港學校音樂節&lt;br&gt;民謠宗教音樂：高級組《冠軍》&lt;br&gt;樂曲獨唱：公開組《冠軍》&lt;br&gt;Hong Kong Schools Music Festival&lt;br&gt;Folk Church Music: Senior《Champion》&lt;br&gt;Cantonese Operatic Song: Open《Champion》</td>
<td>香港學校&lt;br&gt;音樂及朗誦協會 Hong Kong Schools Music and Speech Association</td>
</tr>
<tr>
<td>舞蹈 Dance</td>
<td>香港學校舞蹈節&lt;br&gt;現代舞《甲級獎》&lt;br&gt;中國舞《甲級獎》&lt;br&gt;Hong Kong Schools Dance Festival&lt;br&gt;Modern Dance《Highly Commended Award》&lt;br&gt;Chinese Dance《Highly Commended Award》</td>
<td>教育局 Education Bureau&lt;br&gt;香港學界舞蹈協會 Hong Kong Schools Dance Association</td>
</tr>
<tr>
<td>公益 Charity</td>
<td>2007-2009樂施行動者&lt;br&gt;《教育組書獎冠軍》&lt;br&gt;2007-2009 Oxfam Trailwalker&lt;br&gt;《Education Fundraising Champion》</td>
<td>樂施會 Oxfam</td>
</tr>
</tbody>
</table>
辦學團體：基督教香港崇真會 救恩堂
創校年份：一九五零年
地 址：新界 大埔 富善邨
電 話：2660 8308
傳 真：2662 0377
電 郵：mail@kyc.edu.hk
網 址：www.kyc.edu.hk

Sponsoring Body：Tsung Tsin Mission of Hong Kong Kau Yan Church
School Founded：1950
Address：Fu Shin Estate, Tai Po, N.T.
Telephone：2660 8308
Fax：2662 0377
E-Mail：mail@kyc.edu.hk
Webpage：www.kyc.edu.hk